



ΑΝΑΘΕΩΡΗΤΙΚΗ ΑΡΧΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ
TENDERS REVIEW AUTHORITY

Λεωφ. Γρίβα Διγενή 81-83, 2ο όροφο, Τ.Θ. 24820, 1304 Λευκωσία
Τηλ: 22445100, Φαξ: 22445107, Email: tra@aap.gov.cy, Web: www.tra.gov.cy

Προσφυγή Αρ. 46/2015

Μεταξύ:

LOGICOM SOLUTIONS LIMITED

Αιτητών

v.

ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ

Αναθέτουσας Αρχής

**Αναθεωρητική Αρχή
Προσφορών**

Έφη Παπαδοπούλου, Πρόεδρος
Λοΐζος Κάππας, Μέλος
Γιώργος Αναστασίου, Μέλος
Σόλων Παπαθεοχάρους, Μέλος
Βασίλης Πάλμας, Μέλος

Αιτητές:

LOGICOM SOLUTIONS LIMITED

Αντιπροσωπεύθηκε από τους:

1. Αλέξανδρο Γαβριηλίδη, Δικηγόρο, για Σκορδής Παπαπέτρου & Σία Δ.Ε.Π.Ε.
2. Θεράπων Θεράποντος, Διοικητικό Σύμβουλο
3. Μάριο Βασιλείου, Ανώτερο Διευθυντή Προσφορών
4. Γιώργο Ζαβιτσανάκη, Ανώτερο Διευθυντή

Αναθέτων Φορέας:

ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ

Αντιπροσωπεύθηκε από τους:

1. Έλενα Συμεωνίδου, Δικηγόρο της Δημοκρατίας
2. Αριστοτέλη Σάββα, Συντονιστή Επιτροπής Αξιολόγησης

Ημερομηνία έκδοσης Απόφασης: 16 Μαρτίου, 2016

Α Π Ο Φ Α Σ Η

Αντικείμενο της παρούσας Προσφυγής είναι η απόφαση του Τμήματος Δημοσίων Έργων («η Αναθέτουσα Αρχή») να κατακυρώσει το Διαγωνισμό με αρ. PS/GS/11 και τίτλο «*Deployment of Integrated Public Transport ITS Systems incorporating: 1. Automated Bus Fare Collection System, and 2. Fleet Management and Passenger Information System*» στην εταιρεία Grupo Mecanica del Vuelo Sistemas S.A (GMV Sistemas SA) («ο επιτυχών») αντί στην εταιρεία Logicom Solutions Limited («οι Αιτητές»).

Ο υπό εξέταση διαγωνισμός δημοσιεύτηκε στο ηλεκτρονικό σύστημα καταχώρησης συμβάσεων του Γενικού Λογιστηρίου E-procurement στις 21.07.2014, με τελική ημερομηνία υποβολής προσφορών τη 31.10.2014.

Με την ολοκλήρωση από την Επιτροπή Αξιολόγησης της Ποιοτικής και Τεχνικής Αξιολόγησης των Προσφορών υποβλήθηκε στο Συμβούλιο Προσφορών του Υπουργείου Μεταφορών Επικοινωνιών και Έργων Έκθεση Τεχνικής Αξιολόγησης με ομόφωνη εισήγηση για το άνοιγμα των Οικονομικών Φακέλων των προσφορών που κρίθηκαν αποδεκτές. Η εισήγηση υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Προσφορών.

Ακολούθως ανοίχθηκαν οι Οικονομικοί Φάκελοι των προσφερόντων έγινε η Οικονομική Αξιολόγηση τους και στις 4.9.2015 υποβλήθηκε Έκθεση Οικονομικής Αξιολόγησης με εισήγηση για κατακύρωση της προσφοράς στον επιτυχόντα. Η εισήγηση υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Προσφορών και η απόφαση γνωστοποιήθηκε με επιστολές ημερομηνίας 14.9.2015.

Οι Αιτητές με 7 λόγους στους οποίους θα αναφερθούμε στη συνέχεια ζητούν ακύρωση της προσβαλλόμενης απόφασης στη βάση επιχειρηματολογίας ότι η προσφορά του επιτυχόντα δεν ανταποκρινόταν στους όρους και τις προϋποθέσεις του Διαγωνισμού.

Ως πρώτο λόγο ακύρωσης οι Αιτητές προτάσσουν τον ισχυρισμό ότι ο προτεινόμενος από τον επιτυχόντα Project Manager, Martin Alfredo, δεν πληρούσε τον όρο 6.2.3 (4) του Μέρους Α των Εγγράφων του Διαγωνισμού (Technical and Professional Ability) και τον όρο 4.1 του Τμήματος 4 του Παραρτήματος II (Annex II) των Εγγράφων του Διαγωνισμού (*TERMS OF REFERENCE – TECHNICAL SPECIFICATIONS*). Κατά τους Αιτητές ένα από τα τρία έργα εμπειρίας στο Βιογραφικό Σημείωμα του Martin Alfredo δεν πληρούσε τους εν λόγω όρους με αποτέλεσμα να μην συμπληρώνονται τα απαιτούμενα πέντε χρόνια εμπειρίας. Ο ρόλος του στο έργο «Fleet Management System and Passenger Information System» δεν ήταν «*Project Manager*» αλλά «*Back-office Software Responsible during development and commissioning. Currently Account*

Manager». Η Επιτροπή Αξιολόγησης διαπιστώνοντας την μη πλήρωση της σχετικής απαίτησης των όρων, αντί να απορρίψει την προσφορά ζήτησε από τον επιτυχόντα να δώσει διευκρινίσεις αναφορικά με τον ρόλο του Martin Alfredo στο τρίτο έργο, δίδοντας έτσι την ευκαιρία στον επιτυχόντα να αλλοιώσει τα όσα αναφέρονταν στο Βιογραφικό Σημείωμα που αρχικά υποβλήθηκε με την προσφορά. Η απάντηση του επιτυχόντα όχι μόνο έδωσε νέα στοιχεία για τον ρόλο του Martin Alfredo στο τρίτο έργο του βιογραφικού, αλλά και αλλοιωμένα στοιχεία σε σχέση με την χρονική διάρκεια του πρώτου έργου, για το οποίο ουδεμία διευκρίνιση είχε ζητηθεί. Οι Αιτητές καταλήγουν ότι στην περιγραφή του ρόλου του Martin Alfredo στο τρίτο έργο δεν υπήρχε οποιαδήποτε ασάφεια και η παροχή των διευκρινίσεων από τον επιτυχόντα συνιστούσε νέα στοιχεία κατά παράβαση του όρου 8.3.1.1 του Μέρους Α των Εγγράφων του Διαγωνισμού. Η Αναθέτουσα Αρχή, υπέδειξαν, σύμφωνα με τα αποφασισθέντα στην *Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου v. Hydrotech Water and Environmental Eng. Ltd (1999) 3 AAI 333* δεν μπορούσε να επέμβει για να διορθώσει μέσω των διευκρινίσεων την προσφορά του επιτυχόντα.

Η Αναθέτουσα Αρχή απέρριψε τον εν λόγω ισχυρισμό των Αιτητών με δύο βασικά επιχειρήματα: Πρώτον, ότι το τρίτο έργο του βιογραφικού του Martin Alfredo αφορούσε αξία πέραν των €4εκ και επομένως εντάσσεται στα οικονομικά πλαίσια των απαιτήσεων του όρου 4.1.(ι) του Παραρτήματος II «ANNEX II: TERMS OF REFERENCE – TECHNICAL SPECIFICATIONS» και, δεύτερον, ότι ο ίδιος ο

Martin Alfredo το εν λόγω έργο το παραθέτει στο Βιογραφικό του Σημείωμα ως αποδεικτικό της πλήρωσης των κριτηρίων της σχετικής παραγράφου. Ακολούθως η Αναθέτουσα Αρχή παρέθεσε αποσπάσματα από τις σελίδες 18 και 20 του Βιογραφικού Σημειώματος του Martin Alfredo για να καταλήξει, σε σχέση με το τρίτο έργο, ως εξής:

«Επομένως, εύλογα συμπεραίνεται ότι ο κ. Martin Alfredo πολύ πιθανόν να είχε ρόλο και καθήκοντα τουλάχιστον ως Project Manager στο εν λόγω έργο από το 2001 - το οποίο και πρότεινε στο Βιογραφικό του Σημείωμα ως αποδεικτικό της απαραίτητης εμπειρίας του – δηλαδή τόσο κατά την αρχική υλοποίηση του, όσο και κατά την ουσιαστική επέκτασή του, εντός του ρόλου του τον οποίο κατονόμασε ως “Account Manager” στην διάρκεια επέκτασης».

Οι αναφορές στις σελίδες 18 και 20 του Βιογραφικού Σημειώματος του Martin Alfredo, υπέδειξε, επέβαλαν την αναζήτηση διευκρινίσεων. Οι εξηγήσεις που δόθηκαν από τον επιτυχόντα ο οποίος εξήγησε με λογικό τρόπο το ρόλο και τις ευθύνες του Martin Alfredo κρίθηκαν ικανοποιητικές και έγιναν αποδεκτές από την Επιτροπή Αξιολόγησης.

Σ’ ότι αφορά την παράθεση αρχικά αλλοιωμένων στοιχείων ή νέων στοιχείων στην διευκρινιστική απάντηση του επιτυχόντα, η Αναθέτουσα Αρχή απαντά με σχετικές παραπομπές στην ιστοσελίδα του επιτυχόντα, που αποτελούν αποτελέσματα έρευνας στην οποία προέβη η ίδια διαδικτυακά. Η Αναθέτουσα Αρχή παραθέτει επίσης διευκρινιστικές επιστολές που έλαβε από τους Αιτητές κατόπιν απαίτησης

της, για να αποδείξει τον ισότιμο και αμερόληπτο χειρισμό του οποίου έτυχαν όλοι οι προσφέροντες.

Σύμφωνα με τον όρο 6.2.3 (4) του Μέρους Α των Εγγράφων του Διαγωνισμού (Technical and Professional Ability) οι προσφέροντες για να μπορούν να λάβουν μέρος στο διαγωνισμό:

«They must include in the proposed Project Team personnel whose qualifications shall cover the minimum required ones for the Contractor's personnel, as these are described in Section 4 of Annex II. TERMS OF REFERENCE – TECHNICAL SPECIFICATIONS of the Tender Documents».

Στην Παράγραφο 4 του Παραρτήματος II «ANNEX II: TERMS OF REFERENCE – TECHNICAL SPECIFICATIONS» προνοείται ότι:

«4. REQUIREMENTS IN PERSONNEL

4.1 Contractor's Project Manager & Technical Solution Manager

i) Project Manager

The Contractor shall appoint a Project Manager, educated at University Degree level, with at least 5 years proven experience in managing complex projects of more than four million Euros (€4m).

The Project Manager shall be available throughout the implementation of the project and his/her duties shall include, inter alia:

- Definition of the work plan and of the critical points, so as to ensure the quality of the services provided and the timely implementation of the individual Contract activities.*
- Overall responsibility for delivery of the results (deliverables, services provided) within the Contract.*
- Preparation of all reports.*
- Coordination of all activities undertaken by the Contractor's Teams*
- Maintaining close and ongoing cooperation with the Contracting Authority (and its competent bodies: Project Manager and PMT), and*

provision to it of information updates on the implementation progress, the work carried out and the solutions or alternatives adopted».

Επίσης, ο όρος 8.3.1.1 (Participation Credentials) παράγραφος 11 του Μέρους Α των εγγράφων παρέχει δικαίωμα στην Αναθέτουσα Αρχή να αναζητά όπου χρειάζεται διευκρίνιση από τους προσφοροδότες επί των υποβληθέντων υποστηρικτικών εγγράφων.

Ο επιτυχών με την προσφορά του δήλωσε τον Martin Alfredo ως «Project Manager» του έργου. Στο βιογραφικό σημείωμα του εν λόγω προσώπου στην παράγραφο 12 με τίτλο «*List of Projects Similar to the one being put out to tender*» καταγράφονται τρία (3) έργα. Για τα έργα «*Bus Fleet Management & Passenger Information System within the Urban/Metropolitan environment of Barcelona*» διάρκειας 29 μηνών (7/2009 μέχρι τον 11/2011) και «*Improving the Functioning of Public transport in the agglomeration of Szczecin Using Telematic systems – Stage II (CSZKM)*» διάρκειας 19 μηνών (6/2013 μέχρι τον 1/2015 κατά τον χρόνο υποβολής της προσφοράς το έργο βρισκόταν σε εξέλιξη) στη στήλη «*Responsibilities – Duties*» καταγράφεται ότι ο ρόλος του ήταν «*Project Manager*».

Στο τρίτο έργο με την ονομασία «*Fleet Management System and Passenger Information System*» διάρκειας 39 μηνών (9/2001 μέχρι τον 11/2004) στη στήλη «*Responsibilities – Duties*» καταγράφεται ότι ο ρόλος του ήταν «*Back-office*

Software Responsible during development and commissioning. Currently Account Manager» ρόλος που σύμφωνα με τους Αιτητές δεν πληροί τις πιο πάνω προϋποθέσεις του όρου.

Η Επιτροπή Αξιολόγησης εξετάζοντας το Βιογραφικό Σημείωμα του Martin Alfredo θεώρησε ότι στο τρίτο αυτό έργο έπρεπε να διερευνηθεί ο ρόλος του διότι ήταν έργο πέραν των €4εκ., υποβλήθηκε ως αποδεικτικό της πλήρωσης των κριτηρίων του σχετικού όρου και κατά την διάρκεια της εκτέλεσης της εν λόγω σύμβασης είχε καθήκοντα *«Director of Public Transport Technologies Transport & Mobility»* εντός της εταιρείας GMV. Η Επιτροπή Αξιολόγησης βάση αυτών των στοιχείων ζήτησε επεξηγήσεις/διευκρινίσεις με επιστολή της ημερ. 2.3.2015 η οποία αναφέρει τα εξής:

«I. Project Team Member – PROJECT MANAGER – Mr Martin Alfredo: Please clarify in detail his exact role in the project “Fleet Management System and Passenger Information System – carried out for ATM (Autoritatdel Transporte Metropolitan a) in Barcelona” - showing in his CV. His role must be explained for the period of initial implementation and during the expansion and/or maintenance phase.

In addition to the above detailed explanation, please provide the relevant project team diagrams showing Mr Alfredo’s position and responsibility for the above phases».

Ο επιτυχών απάντησε σχετικά με επιστολή ημερ. 6.3.2015 διευκρινίζοντας με λεπτομέρεια τον ρόλο του Martin Alfredo που, όπως υποστηρίζει η Αναθέτουσα Αρχή, συμπεριελάμβανε και καθήκοντα «Project Manager» καθ’ όλη την διάρκεια

του εν λόγω έργου. Η Αναθέτουσα Αρχή, με τις επεξηγήσεις που δόθηκαν, ικανοποιήθηκε ως προς τον ρόλο του εν λόγω προσώπου στο έργο. Η Επιτροπή Αξιολόγησης είχε ενώπιόν της όλα τα πιο πάνω τα οποία και έλαβε υπόψη, όπως προκύπτει από την σελ. 47 της έκθεσης της, όπου συγκεκριμένα καταγράφεται ότι:

«07/2009 – 11/2011 – total duration 29 months - Project Manager of Bus Fleet Management and Passenger information System for Barcelona – €6.8m

06/2013 – today – total duration 19 months – Project Manager of PT Telematics Project in Poland ZDITM - €8.9m

09/2001 – 11/2004 – total duration 39 months initial implementation – subsequent implementations that continue till today – Back Office Software Responsible & Account Manager – for project Bus Fleet Management and Passenger information System for Barcelona – initial project value €4.8m. For this project, clarifications were requested with a letter of 02/03/2015, regarding the exact role of Mr Martin Alfredo in this project. Clarifications were provided with Tenderer's response on 06/03/2015 which verified in detail that Mr Martin Alfredo was the project manager in the initial stage and all subsequent stages of this project.

√87 months Project Manager in various Automated Fare Collection and Fleet Manager Passenger Information Systems > €4m».

Θεωρούμε ότι η Επιτροπή Αξιολόγησης με τα όσα αναφέρονται στο βιογραφικό του εν λόγω εμπειρογνώμονα, δικαιολογημένα ζήτησε διευκρινίσεις. Συγκεκριμένα, από το σημείο 11 του βιογραφικού σημειώματος «*Professional experience record*» προκύπτει ότι το εν λόγω πρόσωπο από το 1998 μέχρι και το 2001 κατείχε τη θέση του «*Project Engineer*» στον επιτυχόντα και στην περιγραφή των καθηκόντων του αναφέρεται μεταξύ άλλων ότι ήταν «*Project Manager of Intelligent Transport System in projects for public transport fleets*». Επίσης, από το 2001 μέχρι σήμερα σημειώνεται ότι κατέχει τη θέση του «*Director of Public Transport Technologies Transport & Mobility*» στον επιτυχόντα και στην

περιγραφή των καθηκόντων του αναφέρεται μεταξύ άλλων ότι είναι «*Project Leader in several ITS in Fleet Management Projects for Public Transport*». Επιπρόσθετα από το σημείο 12 του βιογραφικού του όπου σημειώνονται τα παρόμοια έργα στα οποία το εν λόγω πρόσωπο συμμετείχε, περιγράφεται το τρίτο έργο όπως αναφέρθηκε πιο πάνω από τους Αιτητές και την Αναθέτουσα Αρχή. Συνεπώς, η αναζήτηση διευκρινίσεων από τον επιτυχόντα για τον ακριβή ρόλο και τα καθήκοντα του Martin Alfredo ήταν επιβεβλημένη λόγω τόσο της έκτασης όσο και αξίας του σχετικού έργου αλλά και λόγω της χρονικής επικάλυψης που φαίνεται να υπάρχει κατά την περίοδο εκτέλεσης του σε συνδυασμό με τις θέσεις που κατείχε στην εταιρεία. Επομένως, δεν συμφωνούμε με την θέση των Αιτητών ότι η Αναθέτουσα Αρχή έπρεπε να απορρίψει την προσφορά του επιτυχόντα χωρίς να του δώσει την ευκαιρία να διευκρινίσει τον ακριβή ρόλο και τα καθήκοντα του προσώπου που υπέβαλε για τη θέση του «*Project Manager*» στο έργο, ούτε ότι ο επιτυχών με τα στοιχεία που έδωσε τροποποίησε την προσφορά του. Άλλωστε, τέτοια ευκαιρία φαίνεται να δόθηκε και σε άλλους προσφοροδότες μεταξύ των οποίων και στους Αιτητές κατ' εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης των προσφοροδοτών.

Τόσο από τα στοιχεία της προσφοράς του επιτυχόντα όσο και από τις διευκρινίσεις που έδωσε θεωρούμε ότι η κατάληξη της Τεχνικής Επιτροπής Αξιολόγησης και στη συνέχεια του Συμβουλίου Προσφορών ότι ο Martin Alfredo που δηλώθηκε ως «*Project Manager*» διαθέτει την απαιτούμενη πείρα στο σχετικό αντικείμενο, είναι

δικαιολογημένη και αποτέλεσμα ορθής και επιβεβλημένης έρευνας. Ο ακριβής ρόλος και/ή η προηγούμενη τεχνική εμπειρία ενός εμπειρογνώμονα σε ένα έργο δεν εξαρτάται αποκλειστικά μόνο από τον τίτλο που δηλώνεται αλλά και από το σύνολο των καθηκόντων που έχει κατά την εκτέλεση του εν λόγω έργου. Η θέση της Επιτροπής Αξιολόγησης ότι το πρόσωπο αυτό εκτελούσε καθήκοντα «*Project Manager*» κατά την εκτέλεση του έργου «*Fleet Management System and Passenger Information System*» κρίνεται εύλογη και αιτιολογείται επαρκώς στην έκθεση αξιολόγησης. Άλλωστε, η Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών δεν μπορεί να υποκαταστήσει την κρίση της διοίκησης σε τέτοιου είδους ζητήματα. Η Αναθέτουσα Αρχή από όσα τέθηκαν ενώπιον μας φαίνεται διερεύνησε το θέμα εκτεταμένα προτού εύλογα και αιτιολογημένα καταλήξει. Εν πάση περιπτώσει οι Αιτητές με όσα επικαλέστηκαν δεν απέσεισαν το βάρος που είχαν να καταδείξουν ότι η Αναθέτουσα Αρχή ενήργησε αντίθετα στους όρους του Διαγωνισμού και γενικά στα όσα διέπουν τη διαδικασία των Δημοσίων Συμβάσεων, ούτε ότι δεν ερεύνησε το ζήτημα σε βάθος.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό των Αιτητών ότι με την επιστολή διευκρινίσεων του επιτυχόντα έγινε προσπάθεια αλλοίωσης της ημερομηνίας έναρξης του έργου «*Bus Fleet Management & Passenger Information System within the Urban/Metropolitan environment of Barcelona*» από Ιούλιο του 2009 σε Μάρτιο του 2006, παρατηρούμε ότι για την κατάληξη της Επιτροπής Αξιολόγησης η νέα ημερομηνία δεν λήφθηκε υπόψη από την Επιτροπή Αξιολόγησης.

Ως εκ τούτου, απορρίπτεται ο σχετικός ισχυρισμός των Αιτητών.

Ο δεύτερος λόγος που προβάλλουν οι Αιτητές για ακύρωση της προσβαλλόμενης απόφασης αφορά την απαιτούμενη αναφορά σε «*Central Back Office and Primary Disaster Recovery Sites*». Κατά τους Αιτητές η προσφορά του επιτυχόντα δεν πληρούσε τον όρο 1.2.1.10 του Παραρτήματος II Terms of Reference and Technical specification των Εγγράφων του Διαγωνισμού καθότι στο Έντυπο 8 (Form 8) δεν αναφέρονταν οι τοποθεσίες και τα χαρακτηριστικά των προτεινόμενων Primary και Disaster Recovery sites. Στο Έντυπο 8 που υποβλήθηκε, υποδεικνύουν, απλά δηλώθηκε γενικά και αόριστα ότι τα σχετικά κέντρα θα ήταν σε δύο τοποθεσίες στην Κύπρο. Η Επιτροπή Αξιολόγησης, ανέφεραν, κατά την τεχνική και ποιοτική αξιολόγηση των προσφορών ενώ εντόπισε την εν λόγω παράλειψη αντί να απορρίψει την προσφορά του επιτυχόντα, με επιστολή τού ζήτησε να δώσει πληροφορίες αναφορικά με τα χαρακτηριστικά και τις τοποθεσίες των προτεινόμενων τοποθεσιών (sites).

Περαιτέρω, είναι η θέση των Αιτητών ότι οι απαντήσεις που δόθηκαν από τον επιτυχόντα δεν είναι ικανοποιητικές ούτε για τους χώρους ούτε για το επίπεδο τους (Tier-3 level data centres). Η γενική και αόριστη κατά τους Αιτητές αναφορά του επιτυχόντα σε πρόθεση του να χρησιμοποιήσει είτε κέντρα της CYTA είτε κέντρα της MTN Cyprus έκδηλα δεν ικανοποιεί την απαίτηση των όρων του

Διαγωνισμού. Πέραν τούτου, οι όροι του Διαγωνισμού δεν επέτρεπαν την υποβολή εναλλακτικών προτάσεων (variants) (βλ. όρο 7.4 του Τμήματος Α των Εγγράφων του Διαγωνισμού).

Η Αναθέτουσα Αρχή αντικρούοντας τον πιο πάνω ισχυρισμό υποστήριξε ότι οι σχετικοί όροι του διαγωνισμού δεν καθόριζαν ότι έπρεπε να υποβληθούν τα ονόματα των πόλεων στα οποία αυτά τα κέντρα θα γινόταν η εγκατάσταση αφού αυτό δεν έχει οποιαδήποτε πρακτική αξία. Για την Αναθέτουσα Αρχή αν αυτά τα sites θα είναι στη Λάρνακα, στη Πάφο, στη Λευκωσία ή στη Λεμεσό είναι χωρίς σημασία. Το ουσιαστικό ήταν η Αναθέτουσα Αρχή να γνωρίζει την χώρα εγκατάστασης των κέντρων για σκοπούς προστασίας προσωπικών δεδομένων. Η απαίτηση για την λεπτομέρεια αυτή διαφαίνεται σε ερώτημα σε σχέση με το αν το Primary and Disaster Recovery Sites θα έπρεπε να είναι στη Κύπρο ή σε άλλη χώρα μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης έτσι ώστε να πληρούνται οι απαιτήσεις προστασίας προσωπικών δεδομένων. Οι λεπτομέρειες αυτές δεν αναφέρονταν στα έγγραφα του Διαγωνισμού και επομένως η παράλειψη τους δεν θα μπορούσε να οδηγήσει σε αποκλεισμό. Αναφορικά με το Tier Level 3 η Αναθέτουσα Αρχή σημείωσε πως η διευκρίνιση που εδόθη από τον επιτυχόντα στις 3.7.2015, ότι δεσμεύεται σε κάθε περίπτωση να προσφέρει εγκαταστάσεις Tier Level 3, την αφήνουν ικανοποιημένη και δεν αποτελούν εναλλακτική πρόταση (variant).

Ο όρος 1.2.1.10 του Παραρτήματος II (Annex II) των Εγγράφων του Διαγωνισμού μεταξύ άλλων προνοεί τα ακόλουθα:

«1.2.1.10 The Central Back Office Primary and Disaster Recovery Sites

1. General:

The Central Back Office equipment and software which shall be in the Primary and the Disaster Recovery sites will be hosted in established Data Centres and must achieve 99.9% availability.

2. The proposed Primary Site attributes are:

All equipment for a Primary Site will be hosted in an established Tier-3 or higher equivalent Data Centre.

Evidence shall be produced that all equipment installed-used is CE Marked.

3. The proposed Disaster Recovery site attributes are:

All equipment for the Disaster Recovery Site will be hosted in established Data Centre / created to a Tier-3 or higher equivalent Data Centre. The Disaster Recovery site shall be in a Data Centre located in a different city from the city where the Primary site is located.

Evidence shall be produced that all equipment installed-used is CE Marked».

Στο Έντυπο 8 (Form 8) των Εγγράφων του Διαγωνισμού (Table of Compliance to Terms of Reference and Technical Specifications), στο σημείο 1.2.1.10 (1) (General), παράγραφος (V) αναφέρεται ότι:

«V. The prospective contractors shall provide in their technical offer full details of the location and characteristics of the proposed (sites) ».

Οι πιο πάνω όροι του διαγωνισμού απαιτούν όπως ο προσφοροδότης διαθέσει δύο τοποθεσίες η μία ως Central Back Office Primary και η άλλη ως Disaster Recovery Site με συγκεκριμένο εξοπλισμό και τεχνικές προδιαγραφές. Απαιτείται επίσης όπως τα δύο αυτά κέντρα να βρίσκονται σε διαφορετικές πόλεις. Το Έντυπο 8 απαιτεί να δηλωθούν οι πληροφορίες των τοποθεσιών και των χαρακτηριστικών των προτεινόμενων κέντρων. Μετά από τις επεξηγήσεις της Αναθέτουσας Αρχής προκύπτει ότι οι τοποθεσίες αυτές θα μπορούσαν να βρίσκονται και στο εξωτερικό αλλά υπήρχε αναγκαιότητα όπως είναι γνωστή η χώρα εγκατάστασης των κέντρων για σκοπούς προστασίας προσωπικών δεδομένων.

Βάσει του Τροποποιητικού Εγγράφου 3 - ημερομηνίας 14.11.2014 και του Τροποποιητικού Εγγράφου 4 - ημερομηνίας 12.12.2014 η ερμηνεία του όρου που δίδεται από την Αναθέτουσα Αρχή κρίνεται εύλογη, ότι δηλαδή το επίπεδο λεπτομέρειας που απαιτείτο δεν συμπεριελάμβανε την ακριβή ονομασία πόλης ή/και διεύθυνσης ή/και τηλεπικοινωνιακού παρόχου. Μετά από υπόδειξη της Αναθέτουσας Αρχής διαπιστώσαμε ότι ο επιτυχών για ικανοποίηση του πιο πάνω όρου του διαγωνισμού υπέβαλε τα εξής σε σχέση με την τοποθεσία :

«6.4. THE CENTRAL BACK OFFICE PRIMARY AND DISASTER RECOVERY SITES

6.4.1. GENERAL

Throughout this section, it will be described the hardware equipment and software to be installed in order to cover all the services optimally, and also providing a service for high availability and disaster recovery. For doing it,

all the equipment will be installed in a Data Centre Tier-3 level with locations in two different cities in Cyprus, installing in one of them the Central Back Office Primary and in the other the Disaster Recovery Site. These data centres will provide all the security systems necessities to ensure an availability of 99.982%, fire protection, N + 1 redundant component, access controls, etc.»

Περαιτέρω, σε συνέχεια του πιο πάνω εγγράφου ο επιτυχών προβαίνει σε λεπτομερή ανάλυση τεχνικών προδιαγραφών, χαρακτηριστικά του εξοπλισμού και τις αναγκαίες υποδομές που θα έχουν αυτά τα κέντρα. Λαμβάνοντας υπόψη ότι η Αναθέτουσα Αρχή μεταχειρίστηκε με τον ίδιο τρόπο την αξιολόγηση και των υπόλοιπων προσφορών συμπεριλαμβανομένης και αυτής των Αιτητών, προκύπτει ότι ο όρος απαιτούσε υποβολή μόνο της χώρας – τοποθεσίας (αφού μπορούσε να δηλωθεί και εκτός Κύπρου). Η Αναθέτουσα Αρχή καθώς προκύπτει δεν είχε πρόθεση να ζητήσει ονομαστικά τις πόλεις ως ο ισχυρισμός των Αιτητών. Άλλωστε, οι Αιτητές αυτό το οποίο προσκόμισαν επιπλέον από τον επιτυχόντα κατά την υποβολή της προσφοράς τους ήταν ο καθορισμός των δύο πόλεων (Λευκωσία – Λεμεσός) και το όνομα του Παροχέα (CYTA), δεδομένο το οποίο δεν φαίνεται να αποτέλεσε αποφασιστικής σημασίας λόγο για κατακύρωση της προσφοράς στον επιτυχόντα.

Επίσης δεν συμφωνούμε, με τη θέση των Αιτητών ότι η Επιτροπή Αξιολόγησης με τις διευκρινίσεις που ζήτησε έδωσε στον επιτυχόντα την ευκαιρία να τροποποιήσει και/ή μεταβάλει την προσφορά του εκ των υστέρων. Οι διευκρινίσεις που δόθηκαν με τις επιστολές του επιτυχόντα ημερ. 12.6.2015 και 19.6.2015 αποτελούν

επεξήγηση των ήδη υποβληθέντων λεπτομερειών. Ο επιτυχών εξηγούσε τι περιέγραφε επιγραμματικά στην τεχνική προσφορά του, Παράγραφος 6.4., «*Section B – Overall Logical and Functional Architecture*». Επιπρόσθετα, ούτε με βάση τα απαιτούμενα του πιο πάνω όρου και του Τροποποιητικού Εγγράφου 5 (Addendum 5) - ημερομηνίας 5.1.2015 ζητείτο η υποβολή «*declaration from the owner/s of the Primary and Disaster Recovery Sites that these meet the requirements of Tier-3 level data centres*». Παρόλα αυτά η Επιτροπή Αξιολόγησης ζήτησε σχετική δήλωση από τον επιτυχόντα με επιστολή ημερομηνίας 26.6.2015. Αυτός υπέβαλε βεβαίωση της εταιρείας CYTA ημερομηνίας 30.6.2015, η οποία, ειρήσθω εν παρόδω, δόθηκε και στους Αιτητές (ημερομηνίας 13.1.2015) αλλά και στον προσφοροδότη – Indra Sistemas S.A. (ημερομηνίας 30.6.2015).

Συνεπώς, ούτε αυτός ο λόγος ακύρωσης ευσταθεί.

Ο τρίτος λόγος ακύρωσης που προβάλλουν οι Αιτητές αφορά την κατ' ισχυρισμό τους παράβαση ουσιωδών όρων του Διαγωνισμού. Ο επιτυχών, ανέφεραν, περιέλαβε στην Τεχνική του Πρόταση στοιχεία αναφορικά με τιμές τα οποία έπρεπε να αναφερθούν μόνο στην Οικονομική του Πρόταση (όρος 1.2.9 του Annex II των Εγγράφων του Διαγωνισμού) δηλώνοντας τις λεπτομερείς τιμές για τα «consumables» (σελίδα 131 από 213) της Τεχνικής του Πρότασης, Τμήμα 4.7.). Το γεγονός αυτό κατά τους Αιτητές συνιστούσε ή και απέληγε σε παράβαση όλων

των ουσιωδών όρων του Διαγωνισμού που αφορούσαν την υποβολή δύο ξεχωριστών σφραγισμένων υποφακέλων και έπρεπε αφ' εαυτού να οδηγήσει στον αποκλεισμό της προσφοράς του. Η συμπερίληψη τιμών στην Τεχνική Πρόταση, ισχυρίζονται, μόλυνε την διαδικασία αξιολόγησης των προσφορών στο σύνολο της δεδομένου ότι δεν μπορεί να αποκλεισθεί το ενδεχόμενο η κρίση της Επιτροπής Αξιολόγησης αναφορικά με την τεχνική και ποιοτική αξιολόγηση των Προσφορών να επηρεάστηκε από τις τιμές.

Η Αναθέτουσα Αρχή απέρριψε κατηγορηματικά τον ισχυρισμό αυτό και διευκρίνισε ότι ο πίνακας που επικαλούνται οι Αιτητές υποβλήθηκε από τον επιτυχόντα επειδή ζητήθηκε ώστε κάθε Προσφέροντας να δώσει ένα ενδεικτικό κατάλογο τιμών για προμήθεια αναλώσιμων, εξαρτημάτων, επιδιορθώσεων κ.τ.λ. ο οποίος όμως δεν αποτελεί μέρος της οικονομικής προσφοράς του. Ο πίνακας αυτός δεν έχει οποιαδήποτε σχέση με τους πολυσέλιδους πίνακες που δίδονται στην οικονομική προσφορά. Ο πίνακας είναι ξεκάθαρα παράδειγμα από άλλη προσφορά, όμοιου έργου, γιατί διαφοροποιείται τόσο η περιγραφή όσο και οι στήλες. Επομένως, η Επιτροπή Αξιολόγησης σε κανένα στάδιο της τεχνικής και ποιοτικής αξιολόγησης είχε πραγματικές ενδείξεις στο τι τιμές θα μπορούσε να αναμένει εντός του οικονομικού φακέλου της προσφοράς του επιτυχόντα και ιδιαίτερα τιμές που αποτελούσαν μέρος της οικονομικής προσφοράς. Καταλήγει η Αναθέτουσα Αρχή ότι είναι παράλογο να εισηγούνται ότι μία ενδεικτική τιμή π.χ. της τάξης των €31,64 για printer roll, που δεν προσμετρά με οποιοδήποτε τρόπο

στην οικονομική προσφορά των προσφερόντων, θα μπορούσε να επηρεάσει με οποιοδήποτε τρόπο την κατακύρωση του διαγωνισμού της τάξης των €12.5 εκατομμυρίων όπως ο παρών διαγωνισμός.

Ο όρος 1.2.9 «Other Maintenance Considerations» του Παραρτήματος II «Terms of Reference – Technical Specifications» αναφέρει:

«1.2.9 Other Maintenance Considerations

It is the full responsibility of the winning Contractor to meet the requirements of the contract and particularly the Response and Repair Times detailed above and how they organize themselves to achieve those, which may include stock maintenance of spare parts, creation of Service Level Agreements with suppliers, the setup of workshop/s for repairs etc. The bidding contractors shall submit a description of their approach to this matter within their technical offer. A detailed pricing list shall be included in their economic offer which will be used for the maintenance period and shall include, inter alia:

- *consumables (bus equipment consumables – eg. ticket roll for on-board printer, ink, cleaning equipment-agents etc)*
- *Typical rates for spare parts and equipment held in stock*
- *Typical rates for repairs & replacement work*
- *Other items that bidders consider important and are not included above*

The pricing list is indicative and shall be used as the basis for negotiating an agreed price for the duration of the maintenance period, taking also into account product and services market price at that specific year of maintenance. Therefore, the prices will be negotiated on an annual basis with the Contracting Authority.....».

Ο πιο πάνω όρος του διαγωνισμού προνοεί ότι οι προσφοροδότες θα πρέπει να δώσουν ένα ενδεικτικό κατάλογο τιμών για προμήθεια αναλώσιμων, εξαρτημάτων, επιδιορθώσεων κ.τ.λ. και ο οποίος θα διαφοροποιείται κάθε χρόνο στην βάση

τιμών αγοράς. Μετά από έρευνα της Τεχνικής Προσφοράς του επιτυχόντα διαπιστώνεται, ότι έχει υποβληθεί ο πιο κάτω πίνακας

4.7. OTHER MAINTENANCE CONSIDERATIONS

It is the Full responsibility of GMV to meet the requirements of the contract and particularly the Response and Repair Times detailed above and how they organize themselves to achieve those, which may include stock maintenance of spare parts, creation of Service Level Agreements with suppliers, the setup of workshop/s for repairs, etc. GMV will submit a description of their approach to this matter within their technical offer. A detailed pricing list will be included in their economic offer which will be used for the maintenance period and will include, inter alia:

- **Consumables** (bus equipment consumables- eg. Ticket roll for on board printer, ink, cleaning equipment-agents etc.)

Cod Prod	Description	Minimum quantity	Unit Price	Price/kit (taxes not included)
Pending 1	Black foil monochrome - 2000 overprints from roll	15	31,64 €	474,63 €
Pending 2	Colour foil - 300 printout from roll and 1000 overprints from roll	5	114,18 €	570,88 €
Pending 3	Standard set cleaner for printer Zenius and Primacy ACL001. Set include for example 5 units of card to clean up transport mechanism for printers	15	30,27 €	454,00 €
P7887	Thermal paper roll 57x77 mm 55 gr (aprox 35m)	500	0,41 €	205,13 €
P9682	Paper roll PIDION 57x25x12	500	0,67 €	337,13 €
P10679	EVOLIS Ribbon complete panel YMCKO 15R5F008EAA (300 Cards/roll)	5	70,18 €	350,88 €
P10438	Cleaning EVOLIS KR ACL001 Recommendations: clean the whole printer each time a ribbon is changed or after a long period of inactivity. If the number of card insertion before a cleaning exceed the values of 1000 cards inserted, Evolis will not meet any warranty claim for the printer head.	5	33,88 €	169,38 €

Να σημειωθεί ότι στο εν λόγω μέρος της προσφοράς του επιτυχόντα αναφέρεται πως λεπτομερής κατάλογος με τις τιμές που χρησιμοποιούνται κατά την περίοδο συντήρησης περιλαμβάνεται στην οικονομική του προσφορά. Εξετάζοντας τον Πίνακα της οικονομικής προσφοράς και τον πιο πάνω πίνακα διαπιστώνονται ουσιαστικές διαφορές, καθότι τα μόνα κοινά που παρουσιάζονται αφορούν τα πρώτα πέντε είδη ήτοι το Black and Colour foil, Standard set Cleaner, Thermal Paper και Paper roll ενώ οι τιμές μονάδας των τελευταίων δύο διαφέρουν. Επιπλέον, καταγράφεται σωρεία αναλωσίμων και εξαρτημάτων στον πίνακα της

οικονομικής προσφοράς σε συμμόρφωση με τον πιο πάνω όρο του διαγωνισμού. Επομένως, ο πιο πάνω Πίνακας που παρουσιάζεται από τον επιτυχόντα στην τεχνική του προσφορά αποτελεί προφανώς δείγμα και/ή παράδειγμα αυτού που λεπτομερώς υποβλήθηκε με την οικονομική του προσφορά και δεν αποτελεί ούτε ενδεικτικά μέρος της οικονομικής του προσφοράς. Ως εκ τούτου, δεν θα μπορούσε, ως ο ισχυρισμός των Αιτητών, η Επιτροπή Αξιολόγησης να έχει πραγματικές ενδείξεις σε ότι αφορά το περιεχόμενο του οικονομικού φακέλου του επιτυχόντα και ιδιαίτερα τιμές που να αποτελούν μέρος της οικονομικής προσφοράς του, ειδικά στο εν λόγω έργο της τάξης των €12.5 εκατομμυρίων.

Ούτε το λεκτικό της επιστολής της Αναθέτουσας Αρχής προς τον επιτυχόντα ημερομηνίας 2.3.2015 ενισχύει την θέση των Αιτητών. Η επιστολή αυτή αφορούσε αποκλειστικά το οικονομικό και/ή την αξία ποσοστού συμμετοχής των υπεργολάβων για την υλοποίηση του αντικειμένου της σύμβασης, που σε περίπτωση αποκάλυψης του προφανώς θα υπήρχε και ζήτημα μεροληψίας κατά την αξιολόγηση των προσφορών.

Με βάση τα πιο πάνω, ούτε ο ισχυρισμός αυτός των Αιτητών ευσταθεί.

Με τον τέταρτο και πέμπτο λόγο ακύρωσης οι Αιτητές αναφέρουν ότι στην Τεχνική Πρόταση που υποβλήθηκε από τον επιτυχόντα δεν υπήρχε αναφορά σε συμμόρφωση με τον προσφερόμενο εξοπλισμό σχετικά με σήμανση CE (CE

marking), ούτε δηλώσεις του κατασκευαστή περί τέτοιας συμμόρφωσης, ούτε αναφορά για τέτοια σήμανση στα τεχνικά φυλλάδια (technical brochures) που υποβλήθηκαν. Οι Αιτητές παρέθεσαν σχετικό κατάλογο 20 προϊόντων και αναφέρθηκαν σε όρους του Διαγωνισμού που απαιτούσαν την σήμανση αυτή όπως ο όρος 8.3.1.2 του Μέρους Α των Εγγράφων και όλοι οι όροι που περιλαμβάνονταν στο Annex II των Εγγράφων του Διαγωνισμού (Terms of Reference – Technical Specifications), και οι οποίοι περιείχαν ρητή απαίτηση ότι *«all equipment installed-used shall be CE Marked»*. Η παράλειψη του επιτυχόντα να υποβάλει στα πλαίσια της Τεχνικής του Πρότασης αποδεικτικά στοιχεία περί σήμανσης CE έπρεπε να οδηγήσει αυτόματα και άνευ ετέρου στην απόρριψη της προσφοράς του, εισηγήθηκαν.

Η Αναθέτουσα Αρχή απορρίπτοντας τους πιο πάνω ισχυρισμούς ανέφερε ότι δεν ζητήθηκαν λεπτομέρειες για επουσιώδη κομμάτια του εξοπλισμού που εύκολα μπορούσαν να εξευρεθούν διαδικτυακά αφού είναι *«off the shelf products readily available»* ή επιμέρους κομμάτια που θα ενσωματωθούν σε άλλο εξοπλισμό και απλά ο κατασκευαστής εντός των τεχνικών φυλλαδίων παρέλειπε να κάνει συγκεκριμένες αναφορές ή έκανε γενικές αναφορές σε θέματα πιστοποιήσεων. Επίσης, υπογράμμισε ότι εξοπλισμός που κατασκευάζεται ή/και διατίθεται εντός Ευρωπαϊκών Αγορών φέρει υποχρεωτικά τέτοια σήμανση. Ακολούθως παρέπεμψε σχετικά και στους όρους 8.3.1 *“Contents of “Participation Credentials and Technical Offer” Sub-envelope - 8.3.1.2 “Technical Offer” – (2) “Section B shall*

contain” items 2 and 3. Επισημάνει ότι ο επιτυχών ανταποκρινόμενος στην απαίτηση του διαγωνισμού, έχει υποβάλει όλα τα Τεχνικά Φυλλάδια από τους Κατασκευαστές του Εξοπλισμού, τα οποία για τη πλειονότητα του εξοπλισμού περιέχουν συγκεκριμένες αναφορές για CE Marking. Συνεπώς, ο επιτυχών συμμορφώθηκε πλήρως με τους όρους του Διαγωνισμού κατέληξε.

Είναι η θέση της Αναθέτουσας Αρχής ότι ο πίνακας συμμόρφωσης επανειλημμένα αναφέρει, σε όλες τις περιπτώσεις, ότι «all equipment installed - used shall be CE Marked». Κατά την Αναθέτουσα αυτό είναι ορθό και εφικτό διαδικαστικά και παραπέμπει στην χρονική στιγμή εγκατάστασης «installed-used», όπου θα γίνει η φυσική αλλά και ποιοτική παραλαβή του εξοπλισμού μετά από όλους τους σχετικούς ελέγχους για κάθε κομμάτι που παραδίδεται με τις πλήρεις τεχνικές του προδιαγραφές. Στην περίπτωση που οποιοδήποτε κομμάτι του εξοπλισμού που παραδίδεται δεν πληροί τις απαιτήσεις του διαγωνισμού, είτε λειτουργικές είτε γιατί δεν φέρει την κατάλληλη σήμανση, η Αναθέτουσα Αρχή δύναται να ζητήσει την άμεση αντικατάσταση του.

Σύμφωνα με τον όρο 8.3.1.2 - Technical Offer του Μέρους Α των Εγγράφων του Διαγωνισμού προνοείται, μεταξύ άλλων και στην έκταση που μας ενδιαφέρει, ότι:

«Section B shall contain

A detailed presentation of the offered technical solution, in terms of products and of their technical characteristics, as well as in terms of the other individual requirements of the Contracting Authority, as these are specific in ANNEX II. TERMS OF REFERENCE – TECHNICAL SPECIFICATIONS. In particular, the Technical Offer shall contain the following:

1. *Presentation of the offered products, through the completion of the Tenderer's technical response and compliance Table, in the format of the relevant Template contained in the Appendix to the Tender Documents (Form 8).*
2. *Manufacturers' product lists and technical brochures, which shall be submitted as originals or true copies thereof and shall contain all offered products.*
3. *If the products are manufactured in their entirety or in part by manufacturers (one or more) other than the Tenderer:*
 - *A table with the details of these manufacturers, in the format of the relevant Template contained in the Appendix to the Tender Documents (Form 9).*
 - *With the exception of mass-produced and readily available in the market products, declarations by these manufacturers, whereby they shall guarantee to the Contracting Authority that, if the Tenderer is appointed Contractor, they shall make available / manufacture the products, or authorisations of the manufacturers from which it should be established that the Tenderer has the right to market the available products in the market of Cyprus.*
4. *In the event that a product offered is manufactured in a non-EU country, a declaration stating the EU Member State market(s) where the offered product is available, and also stating that the Tenderer shall present, if requested to do so by the Contracting Authority, evidence establishing that the import and distribution of the product in the EU Member States is allowed without restrictions, together with a list of customers or other evidence of the sales of the said product, issued either by the Tenderer or by the manufacturer.»*

Περαιτέρω, όπως υπέδειξαν και οι Αιτητές σε πολλά σημεία του Annex II των Εγγράφων του Διαγωνισμού (1.2.1.10, 1.2.1.11, 1.2.1.12, 1.2.1.13, 1.2.1.14, 1.2.1.15, 1.2.2.5, 1.2.2.8, 1.2.2.12) προνοείται είτε όπως «*Any hardware offered should have CE marking and maintenance should be available from the manufacturer*» είτε «*Evidence shall be produced that all equipment installed-used is CE Marked*» είτε «*All equipment installed-used shall be CE Marked*».

Αναφορικά με το εν λόγω ζήτημα σε σχετικό Addendum 6 ημερομηνίας 5.1.2015 της Αναθέτουσας Αρχής ανέφερε τα ακόλουθα:

«5. *Question:*

Please confirm that it is not mandatory to submit declarations by the manufacturers and the CE Marks for mass-produced and readily available in the market products such as PCs, Monitors, Web Cameras, Smart Cards, Smart Cards readers/printers, Laser printers, Network Equipment and software like Operating Systems, databases and virtualization software.

Response:

As per paragraph 8.3.1 “Contents of “Participation Credentials and Technical Offer” Sub-envelope - 8.3.1.2 “Technical Offer” – (2) “Section B shall contain” items 2 and 3 state:

“2. Manufacturers’ product lists and technical brochures, which shall be submitted as originals or true copies thereof and shall contain all offered products.

3. If the products are manufactured in their entirety or in part by manufacturers (one or more) other than the Tenderer:

- A table with the details of these manufacturers, in the format of the relevant Template contained in the Appendix to the Tender Documents (Form 9).*
- With the exception of mass-produced and readily available in the market products, declarations by these manufacturers, where by they shall guarantee to the Contracting Authority that, if the Tenderer is appointed Contractor, they shall make available / manufacture the products, or authorisations of the manufacturers from which it should be established that the Tenderer has the right to market the available products in the market of Cyprus.”*

Therefore, for readily available in the market products there is no requirement for Tenderers to submit Manufacturer Declarations. The CE mark should be stated in the technical brochures of the offered products.»

Με βάση τους πιο πάνω όρους και το τροποποιητικό έγγραφο 6 δεν προκύπτει ότι έπρεπε να προσκομισθεί δήλωση του κατασκευαστή ότι ο προσφερόμενος εξοπλισμός έχει την σήμανση CE. Η σήμανση CE θα έπρεπε και/ή αναμένεται να

περιέχεται στα τεχνικά φυλλάδια του προσφερόμενου εξοπλισμού, ενώ από το Annex II των Εγγράφων του Διαγωνισμού προκύπτει ότι αποδεικτικά στοιχεία μπορούν να προσκομιστούν αναφορικά με την σήμανση CE κατά την εγκατάσταση – χρήση. Ούτε απαιτούσαν οι όροι του διαγωνισμού να δοθούν δηλώσεις από τους κατασκευαστές των προϊόντων ότι αυτά πληρούν τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες και για το ότι είναι CE Certified για εξοπλισμό που διατίθεται ή εισάγεται και διατίθενται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η θέση της Αναθέτουσας Αρχής ότι η Επιτροπή Αξιολόγησης μπορούσε να ζητήσει εξηγήσεις από τους Προσφέροντες εκεί όπου υπήρχαν αμφιβολίες για την συμμόρφωση με την σήμανση CE διότι αφορούσαν κομμάτια του εξοπλισμού που ήταν ουσιώδη για την υλοποίηση του έργου βρίσκει έρεισμα στους πιο πάνω όρους. Συνεπώς, δεν ευσταθεί η θέση των Αιτητών ότι η προσφορά του επιτυχόντα έπρεπε αυτόματα να απορριφθεί διότι σε κάποια από τα υποβληθέντα τεχνικά φυλλάδια για εξοπλισμό που υποβλήθηκε με την Τεχνική Πρόταση του δεν υπήρχε υπόδειξη για συμμόρφωση με την σήμανση CE.

Για τα 20 κομμάτια του εξοπλισμού που παραπέμπουν οι Αιτητές δεν υπάρχει ο ισχυρισμός ότι αυτός ο εξοπλισμός δεν κατασκευάζεται/συναρμολογείται εντός Ευρωπαϊκής Ένωσης, παρά μόνο ότι δεν υπήρχε αναφορά σε συμμόρφωση σχετικά με τη σήμανση CE στα υποβληθέντα τεχνικά φυλλάδια. Ο λόγος αυτός δεν θα μπορούσε από μόνος του να οδηγήσει σε απόρριψη της προσφοράς του επιτυχόντα. Αντίθετα, μέσα από την προσφορά του επιτυχόντα τεκμηριώνεται ότι

όλος ο εξοπλισμός που υποβλήθηκε κατασκευάζεται/συναρμολογείται/διατίθεται εντός Ευρωπαϊκής Ένωσης, με εξαίρεση τα Inspectors Units (χώρα κατασκευής είναι η Ν. Κορέα) και 8” Οθόνη (χώρα κατασκευής είναι Κίνα). Πρόσθετα, η Αναθέτουσα Αρχή μας παρέπεμψε σε στοιχεία που παρατίθενται στο διαδίκτυο ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρθηκαν οι Αιτητές διατίθεται εντός Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ανεξάρτητα από τα πιο πάνω επαναλαμβάνουμε ότι ως Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών δεν έχουμε (ούτε αναμένεται άλλωστε να έχουμε) την τεχνική γνώση για να μελετήσουμε κατά πόσο τα κομμάτια που τεκμηριώνεται να είχαν σήμανση CE ανήκουν στα «off the shelf products readily available» ή επιμέρους κομμάτια που θα ενσωματωθούν σε άλλο εξοπλισμό ώστε να τυγχάνουν εξαίρεσης. Ούτε θα μπορούσαμε να μελετήσουμε ως ο ισχυρισμός των Αιτητών με βάση τους κωδικούς σε ποια κομμάτια του εξοπλισμού ανήκουν τα αντίστοιχα CE που υπέβαλε ο επιτυχών.

Με τον έκτο λόγο, οι Αιτητές υποστήριξαν τη θέση ότι η Τεχνική Πρόταση που υποβλήθηκε από τον επιτυχόντα και αφορούσε τον απαιτούμενο ψηφιακό χάρτη της Κύπρου, η σημαντικότητα του οποίου προκύπτει από τη σειρά των διευκρινιστικών ερωτήσεων, δεν ανταποκρινόταν στους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προδιαγραφές του Διαγωνισμού. Υποστήριξαν ότι ο επιτυχών στη προσφορά του στο έντυπο 9 δεν περιέλαβε οποιαδήποτε αναφορά στον χάρτη ή

τον κατασκευαστή του χάρτη. Απλά ότι παρέπεμψε την Επιτροπή Αξιολόγησης στο διαδίκτυο για να δει τον χάρτη αντί να υποβάλει ανάλυση του περιεχομένου του χάρτη και δείγμα ως προνοείται στο σημείο 1.2.2.6 παρ. 2 του Εντύπου 8. Επίσης, ότι τα χαρτογραφικά δεδομένα του Open Street Map (OSM) αναγράφουν στη χαρτογραφική αποτύπωση του τις ονομασίες στα Αγγλικά ή Τουρκικά αντί στα Ελληνικά και Αγγλικά, αναγράφονται επίσης Τουρκικές ονομασίες για τις πόλεις, τα χωριά και τους δρόμους στο υπό κατοχή τμήμα της Κυπριακής Δημοκρατίας πράγμα που είναι αντίθετο με τις διατάξεις του *περί της Διαδικασίας Τυποποίησης των Γεωγραφικών Ονομάτων της Κυπριακής Δημοκρατίας Νόμου του 1998*. Στην Τεχνική Πρόταση που υπέβαλε ο επιτυχών (Annex, Μέρος Β, κεφάλαιο 3.5.1.2) αναφέρθηκε σε δικά του εργαλεία (tools), μέσω των οποίων κάποιος μπορεί να ενημερώσει τα χαρακτηριστικά του δικτύου δημοσίων συγκοινωνιών (π.χ. γραμμές δημοσίων συγκοινωνιών-στάσεις) αλλά δεν αναφέρθηκε σε εργαλεία που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για ενημέρωση των χαρτογραφικών δεδομένων τα κρισιμότερα των οποίων ρητά προσδιορίστηκαν από την Αναθέτουσα Αρχή μέσω των διευκρινίσεων. Τέλος, ανέφεραν ότι πουθενά στην Τεχνική Πρόταση που υπέβαλε ο επιτυχών δεν υπήρχε ανάληψη δέσμευσης από πλευράς του να επικυροποιήσει το χάρτη *«to update the map, particularly if found that streets relevant to the running of the PT Service have not been included»*.

Η Αναθέτουσα Αρχή απορρίπτοντας τα ανωτέρω υποστήριξε ότι στους όρους του διαγωνισμού δεν υπήρχε απαίτηση υποβολής του κατασκευαστή στο Έντυπο 9. Ο χάρτης ανέφερε αποτελεί αναπόσπαστο μέρος ενός κεντρικού λογισμικού. Συνεπώς ο επιτυχών ορθά δεν έχει υποβάλει λεπτομέρειες σε σχέση με το χάρτη. Ο χάρτης αποτελεί πληροφορία που εισάγεται για να επιτυγχάνεται η παρουσίαση πάνω σε χαρτογραφικό υπόβαθρο η θέση του οχήματος. Ο επιτυχών σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς των Αιτητών έχει υποβάλει ανάλυση σε σχέση με τον χάρτη και έχει δώσει διαδικτυακό σύνδεσμο (Link) στον οποίο ο χάρτης είναι διαθέσιμος διαδικτυακά πράγμα που επέτρεψε στην Επιτροπή Αξιολόγησης να επισκοπήσει ικανοποιητικά την λειτουργία, την πληρότητα και την ποιότητα του χάρτη ο οποίος πληροί τις απαιτήσεις του διαγωνισμού σε όλα τα επίπεδα (με εξαίρεση την ονοματολογία – αλλά με πλήρη δυνατότητα να την συμπληρώσει/τροποποιήσει) και είναι ένα ανοικτό σύστημα Γεωγραφικών Πληροφοριών το οποίο μπορεί να αντιγραφεί και να τροποποιηθεί/συμπληρωθεί από τον επιτυχόντα προτού εισαχθεί στο δικό του σύστημα για χρήση. Η Αναθέτουσα Αρχή συμπλήρωσε ότι τα θέματα χάρτη είναι επουσιώδη στο όλο έργο, όσον αφορά ουσία, κλίμακα και ευκολία αντικατάστασης του και δεν αποτελούν «core business» κανενός από τους προσφέροντες και για αυτό δεν αναφέρεται στο έργο ως κριτήριο επιλογής. Ο χάρτης εισάγεται ως πληροφορία στο σύστημα και ως τέτοιο μπορεί να χρησιμοποιηθούν πολλές εναλλακτικές λύσεις διαθέσιμες στην αγορά. Εξάλλου, εάν ο προσφερόμενος χάρτης δεν πληροί τις απαιτήσεις αυτές, ρητά αναφέρεται ότι δύναται η Αναθέτουσα Αρχή να ζητήσει την αλλαγή του. Ο επιτυχών άλλωστε

δεν έχει αποποιήθει οποιασδήποτε ευθύνης φέρει για τον χάρτη όπως αυτές καθορίζονται στα Έγγραφα Προσφορών.

Η εξέταση τέτοιου τεχνικού ζητήματος περιορίζεται στο κατά πόσο υπάρχει πλάνη και/ή έλλειψη δέουσας έρευνας και/ή έλλειψη επαρκούς αιτιολόγησης. Έχουμε εξετάσει με προσοχή όλα όσα οι δύο πλευρές ανέφεραν σε σχέση με τα πιο πάνω υπό το φως των σχετικών όρων του διαγωνισμού. Διαπιστώνουμε ότι δεν αποτελεί απαίτηση των όρων του Διαγωνισμού όπως αναφερθεί ο κατασκευαστής του «Open Street Map» στο μέρος του Εντύπου 9. Αποδεχόμαστε την θέση της Αναθέτουσας Αρχής ως εύλογη, ότι δηλαδή ο χάρτης αποτελεί αναπόσπαστο μέρος ενός κεντρικού λογισμικού και πληροφορία που εισάγεται για να επιτυγχάνεται η παρουσίαση πάνω σε χαρτογραφικό υπόβαθρο η θέση του οχήματος. Αυτό προκύπτει και από την σημείωση κάτω από τον πίνακα του Εντύπου 9:

«Note: List all equipment components offered including equipment to be installed on buses, in PT Operators Offices, Ministry of Communications and Works Offices, Data backup facility for MCW, Supply and Distribution of Cards Promotion & Advertising Contractor Office, Points of Sales, LED displays in Stations, Central Control and Recovery Sites, etc. Under each type of equipment list all accompanying Software, including the major software modules for Automated Bus Fare Collection, Fleet Management and Passenger Information, that will offer the intended functionality as described in ANNEX II Terms of Reference and Technical Specifications».

Αναφορικά, τώρα, με τον ισχυρισμό ότι ο χάρτης που υποβλήθηκε από τον επιτυχόντα δεν πληροί τις απαιτήσεις που περιγράφονται στον όρο 1.2.2.6 (2) του Annex II των Εγγράφων του Διαγωνισμού και έπρεπε η προσφορά του να απορριφθεί, θεωρούμε ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν ευσταθεί διότι:

(α) δεν προκύπτει ότι ο αρχικός όρος του διαγωνισμού όπως διατυπώθηκε αποτελούσε ουσιώδη όρο του διαγωνισμού,

(β) η Αναθέτουσα Αρχή με την απάντηση που έδωσε σε ερώτημα στο Addendum 4, ημερομηνίας 12.12.2014, σελ. 22-24 διευκρίνισε ουσιαστικά ότι ο σχετικός όρος είναι επουσιώδης. Οι προσφοροδότες μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν «*Open street map*» και ανεξάρτητα της επιλογής του χάρτη θα αναλάμβαναν την υποχρέωση να τον εκσυγχρονίσουν ειδικά εάν δεν περιελάμβανε (ορθά ή καθόλου) οδούς επί των οποίων κυκλοφορούν λεωφορεία. Επιπλέον, οι προσφοροδότες δεσμεύονταν ότι εάν υπήρχαν αλλαγές από άλλους χρήστες που θα επηρέαζαν την χρησιμότητα, ποιότητα, πληρότητα και ορθότητα πληροφοριών του χάρτη τότε η Αναθέτουσα Αρχή είχε το δικαίωμα να ζητήσει αντικατάσταση χωρίς επιπρόσθετο κόστος σε οποιοδήποτε στάδιο εκτέλεσης της σύμβασης,

(γ) το επουσιώδες του όρου προκύπτει και από τον όρο 1.2.2.6 (2) (VII) του Πίνακα Συμμόρφωσης Έντυπο 8 – «FORM 8 – Table of Compliance to Terms of Reference & Technical Specifications διότι απαιτείται να υπάρχει δυνατότητα εισαγωγής χαρτογραφικών υποβάθρων σε περίπτωση που κρίνεται απαραίτητο,

αναγνωρίζοντας την ποιότητα των χαρτογραφικών δεδομένων που υπάρχουν διαθέσιμα στην αγορά όπως Google Earth, Google Maps, Open Street Map κτλ.

Από τα πιο πάνω τεκμηριώνεται η θέση της Αναθέτουσας Αρχή ότι το ζήτημα του χάρτη είναι επουσιώδους σημασίας στο όλο έργο, από τη στιγμή που παρέχεται η δυνατότητα όσον αφορά ουσία, κλίμακα και αντικατάσταση. Ότι προκύπτει είναι πως ο χάρτης εισάγεται ως πληροφορία στο σύστημα και πως μπορεί να χρησιμοποιηθούν πολλές εναλλακτικές λύσεις διαθέσιμες στην αγορά. Ούτε αναμενόταν στο επίπεδο που απαιτούσαν οι όροι εντολής ότι ο προσφερόμενος χάρτης θα είναι 100% συμπληρωμένος. Το γεγονός δηλαδή ότι ο προσφερόμενος χάρτης του επιτυχόντα δεν πληρούσε το ζήτημα ονοματολογίας (ότι δηλαδή δεν υπάρχουν σε όλες τις περιπτώσεις Ελληνικά και Αγγλικά ονόματα οδών – επικρατεί η Αγγλική) δεν επηρέαζε την προσφορά του από την στιγμή που υπήρχε η δυνατότητα τόσο από τους όρους του διαγωνισμού όσο και από τον ίδιο τον χάρτη, τροποποίησης της ονοματολογίας και εισαγωγής ονομάτων δρόμων σε πολλές γλώσσες στο χάρτη. Η Αναθέτουσα Αρχή αξιολόγησε τους όλους τους προσφέροντες με βάση τα ίδια κριτήρια εφόσον πέντε προσέφεραν Open Street Map (Προσφέροντες 2 – 6) ενώ και ένας προσφοροδότης προσέφερε χάρτη από μεγάλο χαρτογραφικό οίκο εξωτερικού (Προσφέρων 7), ο οποίος δεν φέρει ακόμα την ονοματολογία των δρόμων στα Ελληνικά και Αγγλικά.

Απορρίπτεται, επίσης, ο ισχυρισμός των Αιτητών ότι ο επιτυχών αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνης για το χάρτη που προσφέρει. Ο επιτυχών δεν έχει τροποποιήσει ή/και αποποιηθεί τις υποχρεώσεις του όπως αυτές καθορίζονται στα έγγραφα του διαγωνισμού, όπως λ.χ. έγινε στην περίπτωση του προσφέροντα 6.

Ως εκ τούτου, ούτε αυτός ο ισχυρισμός των Αιτητών ευσταθεί.

Οι Αιτητές ως τελευταίο λόγο απόρριψης ανέφεραν ότι η Επιτροπή Αξιολόγησης επενέβηκε για να διορθώσει τα λάθη και παραλείψεις του επιτυχόντα καλώντας τον να υποβάλει εκ των υστέρων στοιχεία τα οποία, σύμφωνα με τους όρους του Διαγωνισμού έπρεπε να περιλαμβάνονται στην Τεχνική του Πρόταση. Συγκεκριμένα και με βάση τον όρο 6.1.5 του Μέρους Α των Εγγράφων του Διαγωνισμού, ο οποίος αφορούσε τις προϋποθέσεις συμμετοχής (Eligibility for Participation), σε περίπτωση που οι προσφοροδότες θα χρησιμοποιούσαν υπεργολάβους, υποχρεούνται να τους κατονομάσουν στην Τεχνική Πρόταση (Technical Offer) που θα υπέβαλλαν. Υποχρεούνται επίσης να αναφέρουν το μέρος του «Contract Scope» που θα εκτελείτο από υπεργολάβους και το οποίο δεν έπρεπε να υπερβαίνει το 30% του Ποσού της Προσφοράς (Tender Amount).

Ενώ, ανέφεραν, κατά την ποιοτική και τεχνική αξιολόγηση των προσφορών η Επιτροπή Αξιολόγησης εντόπισε την παράλειψη του επιτυχόντα, αντί να απορρίψει την προσφορά του απέστειλε επιστολή ημερομηνίας 2.3.2015 με την οποία τον κάλεσε να υποβάλει εκ των υστέρων τα σχετικά στοιχεία. Επίσης, η

Επιτροπή Αξιολόγησης επέλεξε να προβάλει τον αναληθή ισχυρισμό ότι δήθεν κανένας από τους προσφοροδότες δεν περιέλαβε τις σχετικές πληροφορίες στην προσφορά του για να συγκαλυφθεί η άνιση μεταχείριση των προσφοροδοτών και να δικαιολογηθεί η παράλειψη του επιτυχόντα να συμμορφωθεί με τους όρους του Διαγωνισμού. Οι Αιτητές, πρόσθεσαν, περιέλαβαν όλα τα σχετικά στοιχεία πράγμα που υπέδειξαν με την επιστολή τους ημερ. 10.3.2015 σε απάντηση της επιστολής ημερ. 3.3.2015.

Η Αναθέτουσα Αρχή απορρίπτοντας τον τελευταίο ισχυρισμό των Αιτητών, ανέφερε ότι η ερμηνεία που δίδουν οι Αιτητές στον όρο 6.1.5 είναι λανθασμένα επιλεκτική ενώ φαίνεται να μη λαμβάνει υπόψη το Τροποποιητικό Έγγραφο 3 (Addendum 3), ημερομηνίας 14.11.2014.

Σύμφωνα με τον όρο 6.1.5 του Μέρους Α των Εγγράφων του Διαγωνισμού:

«6.1 Eligibility for participation

[...]

*5. To implement the Contract Scope, the Tenderer may use subcontractors, whom it is obliged to name in its Technical Offer, also mentioning the part of the Contract Scope that they shall undertake, in accordance with the provisions of paragraph 8.3.1.2. It is understood that in the event the Tenderer intends to subcontract to third parties any share of the contract, the Tenderer, in preparing his Tender, has been informed on whether the same subcontractor participates in more than one (1) Tender of the same competition under any capacity. The part of the Contract Scope which may be executed by subcontractors must not exceed **thirty percent (30%)** of the Tender Amount (including implementation and maintenance costs)».*

Περαιτέρω, σύμφωνα με τον όρο 8.3.1.2 (2) (6) του Μέρους Α των Εγγράφων του Διαγωνισμού (Technical Offer) οι προσφοροδότες θα έπρεπε να συμπεριλάβουν στην Τεχνική Πρόταση *«A declaration by the Tenderer regarding the subcontractors that the Tenderer intends to use, and about the exact part of the Contract Scope that these shall implement.»*

Με βάση το Τροποποιητικό Έγγραφο 3 (Addendum 3), ημερομηνίας 14.11.2014.

«5. To the Question:

Subcontractor - other entities paragraph 6.1 “Eligibility for participation” item (5) refers to subcontractors, and paragraphs:

6.2.2 “Economic and financial standing”, item(4)

6.2.3 “Technical and professional ability”. Item (7)

Refer to other entities. Is being a subcontractor the same as being another entity?

Response:

Other entities are subcontractors upon which the Tenderer relies to meet qualification criteria of Paragraphs 6.2.2 and 6.2.3. Therefore the Tenderers should also pay particular attention to the restrictions imposed on subcontracting – Paragraph 6.1 “Eligibility for participation” item (5) and the response given to question 3 in this addendum.

[...]

11. *To the Question:*

Paragraph 8.3.1.1 - “Participation Credentials” - Please confirm that as for the subcontractors’ credentials, the only document to be submitted is the declaration whereby they shall guarantee to the contracting authority that, should the Tenderer be awarded the contract, they shall implement the part of the contract scope allocated to them as per Tender.

Response:

Yes they should submit such a declaration – in line with Form 18 (which needs to be original).

Please pay particular attention to Paragraphs:

- *8.3.1.1 - “Participation Credentials”, relevant items (7) & (8)*
- *8.3.1.2 - “Technical Offer”, item 1 - “Section A shall contain the following parts:”, (a) “UNDERSTANDING THE REQUIREMENTS OF THE CONTRACT AND STRATEGY FOR IMPLEMENTATION:”, last bullet point “Statement regarding the subcontractors that the Tenderer intends to use and the precise part of the Contract Scope that they shall implement.”. Such statement needs to be fully reflected in FORM 18, signed by the subcontractor and submitted in original form.”»*

Με βάση τα πιο πάνω απαιτούμενα ο επιτυχών υπέβαλε με την προσφορά του τα ακόλουθα:

(α) «Declaration regarding the subcontractors» στην οποία καταγράφονται όλοι οι υπεργολάβοι του έργου, ήτοι οι Oscar Martinez Alvaro - PT Transport Engineer, AIRCONTROL Ltd, AMCO S.A. και NeeLyc Software & Services Ltd, καθώς και αναλυτικά με σαφήνεια το μέρος του έργου που θα εκτελέσουν. Επίσης, δηλώνεται ότι το συνολικό ποσοστό επί του μέρους που τους αναλογεί δεν υπερβαίνει το 30% ολόκληρου του έργου,

(β) Έντυπο 10 (Form 10) με βάση το οποίο καταγράφεται το «Project Team» στο οποίο περιλαμβάνονται και οι πιο πάνω υπεργολάβοι στο οποίο επίσης καταγράφεται το μέρος του έργου που τους αναλογεί,

(γ) Τέσσερα (4) Έντυπο 18 – Declaration of Other Entities με βάση τα οποία διαπιστώνεται ότι οι ανωτέρω υπεργολάβοι θα θέσουν στην διάθεση του επιτυχόντα τα αναγκαία στην περίπτωση κατακύρωσης της προσφοράς. Σημειώνεται ότι στα εν λόγω Έντυπα καταγράφεται και πάλι το μέρος της σύμβασης που αναλογεί στον κάθε ένα υπεργολάβο.

Με βάση τα πιο πάνω θεωρούμε ότι η κατάληξη της Αναθέτουσας Αρχής να κρίνει ότι ο επιτυχών πληρούσε τους όρους του διαγωνισμού ήταν εύλογη. Το γεγονός ότι ο επιτυχών με επιστολή του ημερομηνίας 6.3.2015 πληροφόρησε το ποσοστό του «Contract Scope» που θα εκτελείτο από τους υπεργολάβους του ότι θα ανερχόταν σε 23,3% δεν αποτελούσε, ως ο ισχυρισμός των Αιτητών, εκ των υστέρων πληροφόρηση. Αποτελούσε διευκρίνιση επί των ήδη υποβληθέντων εγγράφων της προσφοράς του όπως αυτά περιγράφονται ανωτέρω. Ο επιτυχών είχε ήδη θέσει εις γνώση της Αναθέτουσας Αρχής με την υποβολή της προσφοράς του ότι το ποσοστό εργασίας των υπεργολάβων του δεν θα ήταν μεγαλύτερο του 30% επί του συνόλου της εργασίας της σύμβασης, ενώ είχε δώσει πλήρη ανάλυση του μέρους της σύμβασης που θα εκτελούσε ο κάθε υπεργολάβος ονομαστικά. Συνεπώς, ούτε αυτός ο λόγος ακύρωσης που ήγειραν οι Αιτητές ευσταθεί.

Ενόψει όλων όσων έχουμε προαναφέρει ομόφωνα αποφασίζουμε ότι η προσφυγή απορρίπτεται και η προσβαλλόμενη απόφαση της Αναθέτουσας Αρχής επικυρώνεται.

Δεν επιδικάζονται έξοδα.